



29.9.2014

## KOMUNIKAT DLA POSŁÓW

**Przedmiot:** Petycja nr 1153/2012, którą złożyła Gabi Schäffer (Niemcy), w sprawie nadmiernych poziomów hałasu powodowanych przez port lotniczy we Frankfurcie

Petycja nr 0891/2013, którą złożył Torsten Jäger (Niemcy), w sprawie hałasu emitowanego przez samoloty oraz obciążenia dla zdrowia, jakie wiąże się z takim hałasem

### 1. Streszczenie petycji nr 1153/2012

Składająca petycję wyraża sprzeciw wobec nadmiernych poziomów hałasu powodowanych przez samoloty przylatujące do i wylatujące z portu lotniczego we Frankfurcie oraz informuje, że jej miejsce zamieszkania nie zostało objęte planem działania na rzecz zapobiegania hałasowi, ponieważ nie jest ono położone w jednym z kwalifikujących się okręgów. Zaznacza ona, że trasę przelotów coraz częściej wyznacza się nad jej miejscem zamieszkania, tak aby odciążyć Frankfurt południowy. W ten sposób skutecznie przesuwana jest problem nadmiernego hałasu gdzie indziej, właściwie go nie rozwiązując. Składająca petycję utrzymuje, że odnośne dane i mapy hałasu z lat 2005–2006 oraz bazujące na nich przewidywania są błędne, zaś środki przyjęte do chwili obecnej okazały się nieskuteczne. Ponadto obecne trasy lotów nie figurują w oryginalnym zestawie planów, obliczone poziomy hałasu są nierealistyczne, nie przestrzega się maksymalnych poziomów hałasu (w tym norm WHO), nie uwzględnia się też szkodliwych skutków w przypadku osób, które w wyniku tymczasowych zezwoleń na nocne loty śpią w nocy pięć i pół godziny bądź mniej. Składająca petycję przekonuje też, że sytuacja, w której badanie stanu zdrowia lokalnych mieszkańców przeprowadza się dopiero po latach występowania narażenia na nadmierne poziomy hałasu, jest nie do przyjęcia.

## Streszczenie petycji nr 0891/2013

Składający petycję mieszka w małym miasteczku w Niemczech znajdującym się w pobliżu torów lotu lotniska we Frankfurcie. Niedawno uruchomiono na lotnisku nowy tor lotu, co spowodowało zwiększenie ruchu lotniczego. Pomimo płynących z tego korzyści finansowych, ze względu na zbyt duży hałas sytuacja ma ogólnie negatywny wpływ na jakość życia w tym obszarze oraz na mieszkańców małego miasteczka, w którym mieszka składający petycję. Składający petycję skarży się, że lotnisko nie przestrzega zakazu lotów nocnych oraz że większość mieszkańców nie może wystarczająco się wyspać, co powoduje, że pracują mniej wydajnie i tracą dochody. Przedstawia ustalenia wynikające z badań Światowej Organizacji Zdrowia (WHO), które wskazują, że hałas stanowi ryzyko dla zdrowia publicznego i że długotrwała ekspozycja na hałas powoduje szereg chronicznych i poważnych uszczerbków na zdrowiu oraz chorób, a hałas w środowisku znajduje się na drugim miejscu, zaraz po zanieczyszczeniu środowiska, na liście czynników powodujących problemy zdrowotne. Zwraca się o obniżenie poziomu hałasu spowodowanego lotami samolotów w regionie Essen i konsekwentne przestrzeganie zakazu lotów nocnych.

### 2. Dopuszczalność

Petycję nr 1153/2012 uznano za dopuszczalną w dniu 11 stycznia 2013 r.

Petycję nr 0891/2013 uznano za dopuszczalną w dniu 20 stycznia 2014 r.

Zwrócono się do Komisji o przekazanie informacji (art. 202 ust. 6 Regulaminu).

### 3. Odpowiedź Komisji otrzymana dnia 28 czerwca 2013 r.

Zgodnie z art. 8 dyrektywy 2002/49/WE w sprawie oceny i zarządzania poziomem hałasu w środowisku<sup>1</sup> państwa członkowskie były zobowiązane do sporządzania do dnia 18 lipca 2008 r. planów działań na rzecz zapobiegania hałasowi występującemu na obszarach w pobliżu dużych portów lotniczych (porty lotnicze z których/do których odbywa się ponad 50 000 lotów rocznie). Te plany działań powinny regulować kwestie związane z hałasem i skutkami hałasu, a w razie konieczności zawierać środki redukcji hałasu. Artykuł 8 ust. 7 wspomnianej dyrektywy zobowiązuje państwa członkowskie do zapewnienia prowadzenia konsultacji publicznych w sprawie proponowanych planów działań dotyczących zapobiegania hałasowi. W załączniku V przedstawione są minimalne wymagania dotyczące ich treści.

Komisja skierowała do władz niemieckich pytania dotyczące planów działań na rzecz zapobiegania hałasowi dla obszarów leżących w pobliżu frankfurckiego lotniska. Poinformowano, że obecnie opracowywany jest plan działania służący redukcji hałasu i że zostanie on opublikowany w drugim kwartale 2013 r. Zdaniem władz niemieckich w latach 2006–2011 odnotowano obniżenie o 19 100 osób liczby osób narażonych na hałas wynoszący według wskaźnika  $L_{night}$  ponad 50dB oraz o 119 500 osób narażonych na hałas wynoszący według wskaźnika  $L_{den}$  powyżej 55 dB.

Podejmowanie środków redukcji hałasu leży w kompetencji władz państw członkowskich, w związku z czym Komisja nie może zobowiązać państw członkowskich do podejmowania

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 189 z 18.7.2002.

konkretnych środków redukcji hałasu. Zmiana tras lotów w celu zmniejszenia ogólnej liczby osób narażonych na hałas jest jednym z możliwych mających zastosowanie środków redukcji hałasu.

Zgodnie z informacjami przekazanymi dotychczas przez władze niemieckie miejscowość Maintal nie jest narażona na hałas, którego natężenie według wskaźnika  $L_{den}$  wynosiłoby ponad 55 dB lub według wskaźnika  $L_{night}$  – ponad 50 dB, w związku z czym plan działania i związane z nim konsultacje wymagane na mocy dyrektywy nie są w tym przypadku konieczne.

#### Wniosek

Komisja zwróciła się do władz niemieckich o informacje dotyczące planu działania na rzecz zapobiegania hałasowi dla obszarów leżących w pobliżu lotniska we Frankfurcie, zgodnie z wymogiem zawartym w art. 8 dyrektywy 2002/46/WE. Oczekuje się, że ten plan działania zostanie przyjęty w okresie trzech miesięcy. Komisja będzie na bieżąco informować Komisję Petycji o nowych aspektach przedmiotowej sprawy.

#### **4. Odpowiedź Komisji (REV) otrzymana dnia 31 marca 2014 r.**

##### **Petycje nr 1153/2012 i 891/2013**

Komisja nadal śledzi rozwój sytuacji między innymi za pośrednictwem planów działań na rzecz zmniejszenia hałasu, które są przyjmowane przez państwa członkowskie i przekazywane Komisji na mocy dyrektywy 2002/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 czerwca 2002 r. odnoszącej się do oceny i zarządzania poziomem hałasu w środowisku<sup>1</sup>

Projekt planu działania na rzecz zapobiegania hałasowi, który opiera się na poziomach ochrony przed hałasem ustalonych na szczeblu krajowym, został udostępniony do konsultacji publicznej z początkiem września i był dostępny do połowy października 2012 r. Można go znaleźć na stronie: [www.rp-darmstadt.hessen.de](http://www.rp-darmstadt.hessen.de).

Streszczenie tego projektu planu działania zostało przedstawione Komisji dnia 17 stycznia 2014 r. i znajduje się na stronie:

[http://cdr.eionet.europa.eu/de/eu/noise/df10/colutzdvw/envutzj0q/DE\\_HE\\_DF10\\_MAir\\_EDDF\\_v1.pdf](http://cdr.eionet.europa.eu/de/eu/noise/df10/colutzdvw/envutzj0q/DE_HE_DF10_MAir_EDDF_v1.pdf)

#### Wniosek

Ostateczny zatwierdzony plan działania wymagany na mocy dyrektywy 2002/49/WE nie został jeszcze przedstawiony Komisji. Komisja będzie w związku z powyższym śledziła dalszy rozwój sytuacji.

#### **5. Odpowiedź Komisji (REV. II) otrzymana dnia 29 września 2014 r.**

---

<sup>1</sup> Dyrektywa 2002/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 czerwca 2002 r. odnosząca się do oceny i zarządzania poziomem hałasu w środowisku (Dz.U. L 189 z 18.7.2002).

## Petycje nr 1153/2012 i 891/2013

Dyrektywa 2002/49/WE odnosząca się do oceny i zarządzania poziomem hałasu w środowisku<sup>1</sup> (zwana dalej dyrektywą) wymaga sporządzania map hałasu i planów działań dotyczących aglomeracji oraz głównych dróg, linii kolejowych i lotnisk. Dyrektywa ma również zastosowanie do hałasu pochodzącego z zakładów prowadzących działalność przemysłową, wymienionych w załączniku I do dyrektywy 2010/75/WE<sup>2</sup>.

Plany działania, których streszczenia należy przedkładać Komisji, muszą być zgodne z wymogami z załącznika VI do dyrektywy. Władze niemieckie przedstawiły streszczenie planu działania w związku z hałasem dotyczącego lotniska we Frankfurcie. Streszczenie znajduje się na następującej stronie:

[http://cdr.eionet.europa.eu/de/eu/noise/df10/colu0alng/envu705wg/DE\\_HE\\_DF10\\_MAir\\_EDDF\\_v2.pdf](http://cdr.eionet.europa.eu/de/eu/noise/df10/colu0alng/envu705wg/DE_HE_DF10_MAir_EDDF_v2.pdf)

Pełną wersję planu działania można znaleźć na stronie:

[http://www.rp-darmstadt.hessen.de/irj/RPDA\\_Internet?rid=HMdI\\_15/RPDA\\_Internet/sub/aec/aec40079-4fac-2731-79cd-aa2b417c0cf4,,22222222-2222-2222-2222-222222222222.htm](http://www.rp-darmstadt.hessen.de/irj/RPDA_Internet?rid=HMdI_15/RPDA_Internet/sub/aec/aec40079-4fac-2731-79cd-aa2b417c0cf4,,22222222-2222-2222-2222-222222222222.htm)

Oдноśna mapa hałasu została sporządzona w 2012 r.

Dyrektywa nie przewiduje środków w zakresie takich planów działania, nie wyznacza też żadnych limitów ani wartości docelowych; to do państw członkowskich należy podjęcie decyzji dotyczącej środków i wprowadzenie ograniczeń i wartości docelowych wówczas, gdy uznają, że jest to konieczne.

Dyrektywa stanowi, że wskaźniki hałasu  $L_{den}$  i  $L_{night}$  są stosowane do strategicznego mapowania hałasu<sup>3</sup>, zaś w załączniku I do tej dyrektywy zawarto definicje wskaźników hałasu. Opierają się one w istocie na długoterminowych średnich pomiarach poziomów dźwięku. Dodatkowe informacje na temat procesu harmonizacji w odniesieniu do wskaźników hałasu można znaleźć w dokumencie zawierającym stanowisko w sprawie wskaźników hałasu w UE na stronie <http://ec.europa.eu/environment/noise/pdf/noiseindicators.pdf>. Ponadto wskaźnik dotyczące wpływu różnych poziomów hałasu na zdrowie można znaleźć w niedawnej publikacji Światowej Organizacji Zdrowia [http://www.euro.who.int/data/assets/pdf\\_file/0017/43316/E92845.pdf](http://www.euro.who.int/data/assets/pdf_file/0017/43316/E92845.pdf)

Zgodnie z art. 5 ust. 4 wspomnianej dyrektywy państwa członkowskie mogą stosować inne wskaźniki niż  $L_{den}$  i  $L_{night}$  do celów planowania akustycznego i strefowania hałasu.

Państwa członkowskie zapewniają także konsultacje publiczne oraz wczesne i skuteczne

<sup>1</sup> Dz.U. L 189 z 18.7.2002.

<sup>2</sup> Dz. U. L.334 z dn. 17.12.2010. Odwołanie zawarte w dyrektywie 2002/49/WE odnosiło się do załącznika I do dyrektywy 92/61/EWG, lecz obecnie należy je rozumieć jako odwołanie do załącznika I dyrektywy 2010/75/WE. Dyrektywa ta ma zastosowanie do rodzajów działalności przemysłowej, które powodują zanieczyszczenia i o których mowa w rozdziałach II-VI dyrektywy.

<sup>3</sup> Do czasu wejścia w życie projektu dyrektywy Komisji w sprawie wprowadzenia wspólnych metod oceny hałasu, zgodnie z dyrektywą 2002/49/WE, państwa członkowskie mogą stosować inne wskaźniki krajowe, ale muszą przekształcać je we wspomniane wyżej wskaźniki.

umożliwianie publicznego udziału w przygotowaniu przeglądu i planów działania. Zgodnie z informacjami przedstawionymi Komisji obecny plan działań był przedmiotem konsultacji publicznych. Wyniki tych konsultacji zostały przedstawione w samym planie działania oraz w jego streszczeniu.

### Wniosek

Na podstawie informacji dostępnych w chwili obecnej Komisja nie może stwierdzić, że doszło do naruszenia prawa UE.